SHARP

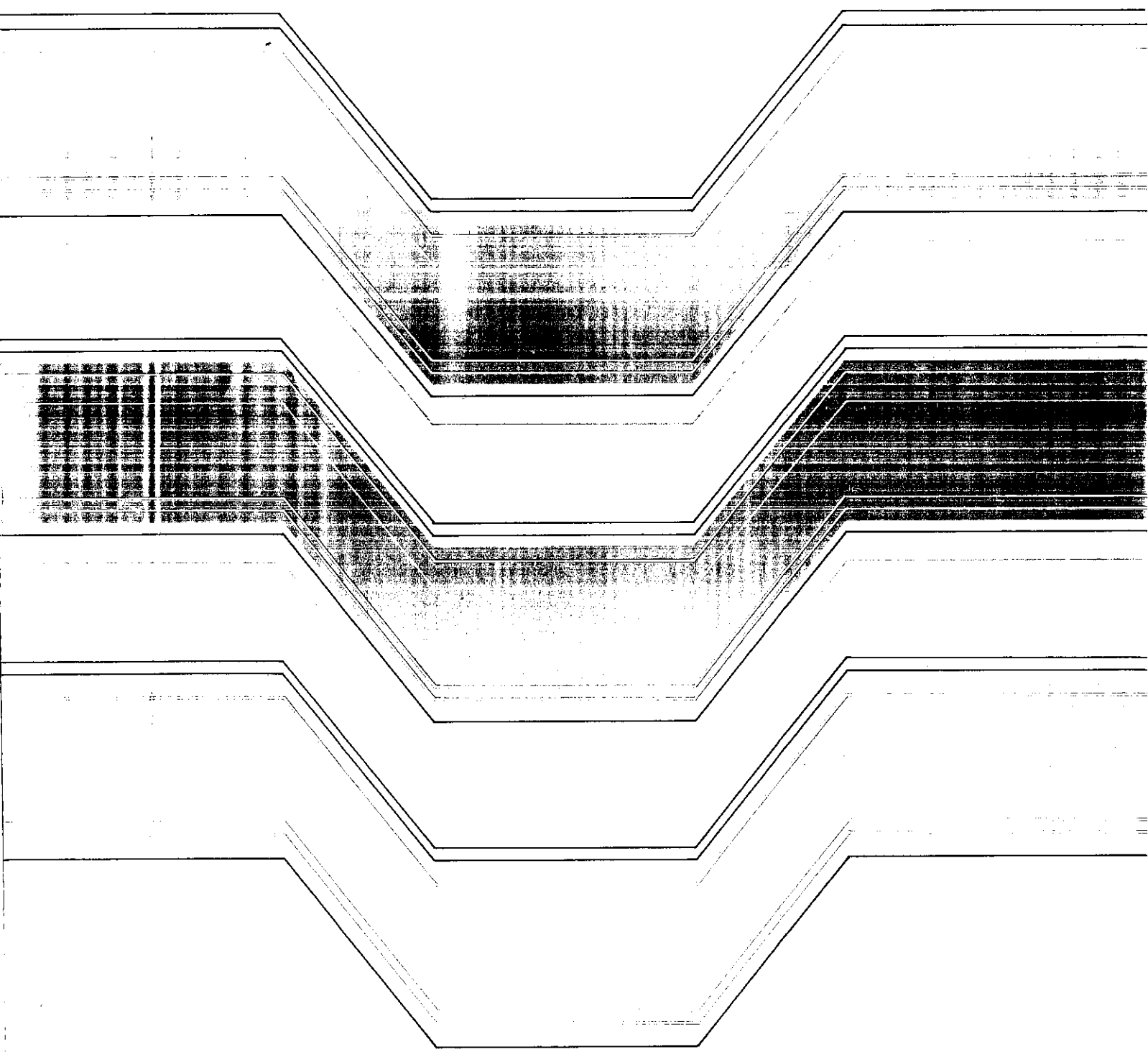
MODEL

# SF-750

Plain Paper Copier

**PPC**

| | |
|---|---|
| ELECTROSTATIC COPYING MACHINE | INSTRUCTION MANUAL |
| ELECKTROSTATISCHES KOPIERGERÄT | BEDIENUNGSANLEITUNG |
| MACHINE DE REPRODUCTION ÉLECTROSTATIQUE | MANUEL D'UTILISATION |
| MÁQUINA DE COPIAR ELECTROSTÁTICA | MANUAL DE INSTRUCCIONES |



In some areas, the "POWER" switch positions are marked "I" and "⏻" on the copier instead of "ON" and "OFF".
The symbo. "⏻" denotes the copier is not completely de-energized but in a stand-by condition at this "POWER" switch position.
If your copier is so marked, please read "I" for "ON" and "⏻" for "OFF".
**CAUTION:**
For a complete electrical disconnection, pull out the mains plug.
CAUTION:

In einigen Bereichen sind die Positionen des "POWER" Schalters statt "ON" und "OFF" mit "I" und "⏻" auf dem Gerät markiert.
Das Zeichen "⏻" bezeichnet, daß das Gerät nicht vollständig abgeschaltet ist, sondern es sich bei dieser Position des "POWER"-Schalters in einem Wartezustand befindet.
Wenn Ihr Gerät so bezeichnet ist, halten Sie "I" für "ON" und "⏻" für "OFF".
**VORSICHT**
Zur vollständigen elektrischen Trennung vom Netz, Netzstecker herausziehen.

Dans certaines régions, les positions marche "ON" et arrêt "OFF" de l'interrupteur principal "POWER" sont remplacées par les symboles "I" et "⏻".
Le symbole "⏻" indique que l'appareil n'est pas complètement hors service, mais qu'il se trouve en position d'attente, lorsque l'interrupteur "POWER" se trouve sur cette position.
Si votre appareil pote ces symboles, veuillez lire "I" pour "ON", et "⏻" pour "OFF".
ATTENTION:
Pour obtenir une déconnection électrique complète, débrancher la prise principale.

En algunas regiones, las posiciones del interruptor "POWER" se hallan marcadas "I" y "⏻" en la máquina en lugar de "ON" y "OFF".
El símbolo "⏻" indica que la máquina no se halla totalmente sin corriente sino en condición de espera con el interruptor en posición de "POWER".
Si su máquina viene marcada de dicha manera, tenga a bien interpretar "I" como "ON" y "⏻" como "OFF".
AVISO:
Para una desconexión eléctrica completa, desconectar la clavija del enchufe.

# INTRODUCCION

Bienvenidos al mundo de la SF-750.
Este manual provee instrucciones para la instalación, operación, y mantenimiento por el cliente de la copiadora SF-750.
Antes de utilizar la máquina, lea cuidadosamente estas instrucciones a fin de conocer bien su uso y cuidado.
Tal vez sea de utilidad consultar este manual de vez en cuando, por lo que se recomienda tenerlo siempre a mano y cuidar de él tanto como de la máquina misma.

# CONTENIDO


Pagina

I. PRECAUCIONES
1. Precauciones para la instalación . . . . . 2
2. Precauciones en el manejo . . . . . 2

II. NOMBRES Y FUNCIONES DE LAS DIVERSAS PARTES . . . . . 3

III. COMO EFECTUAR LAS COPIAS . . . . . 5
1. Girar el interruptor "POWER" a "ON" . . . . . 5
2. Copiado por alimentación manual . . . . 7
3. Repetir multicopias . . . . . 8
4. Pausas en multicopiado . . . . . 9

IV. REABASTECIMIENTO DE PAPEL Y TONER . . . . . 10
1. Reabastecimiento de papel . . . . . 10
2. Relleno del toner . . . . . 12

Pagina

V. COMO ELIMINAR EL BLOQUEO DE PAPEL . . . . . 13

VI. INSTRUCCIONES AL OPERADOR . . . . 15
1. Partes internas y sus functiones . . . . . 15
2. Cuidado diario . . . . . 16
3. Cambio del master . . . . . 17
4. Investigación de averías por el cliente . . 19

VII. NUMERO TOTAL DE COPIAS PRODUCIDAS . . . . . 20

VIII. MANTENIMIENTO . . . . . 20

IX. COMPRA Y ALMACENAJE DE MATERIALES . . . . . 21

X. ESPECIFICACIONES . . . . . 22

# I PRECAUCIONES

## 1 PRECAUCIONES AL INSTALAR LA MAQUINA

1. Evitar la instalación de la máquina en un lugar:
   - húmedo,
   - Expuesto directamente a los rayos del sol, polvoriento,
   - con cambios bruscos de temperatura o humedad (cerca del acondicionador de aire o la estufa, por ejemplo),
   - donde haya gas amoníaco.

2. Ubicar la máquina sobre una base firme y horizontal.

3. Manténganse los lados izquierdo y posterior de la máquina apartados unos 10 cm de la pared.
   Estos espacios se requieren para el funcionamiento del ventilador interno.

4. Conectar la máquina a un enchufe cercano que posea un amperaje suficiente. No conectar nunca otros aparatos al mismo enchufe, (usando una clavija múltiple).

5. Si su máquina viene provista de una clavija de tres tetones, (asegurarse de que el enchufe sea para clavija de tres tetones y bien unido a tierra). Si su máquina viene provista de una clavija de dos tetones y un cable de puesta a tierra aparte, conectar el cable de puesta a tierra a una estructura conveniente que esté puesta a tierra, pero NUNCA a la tubería de gas por razones de seguridad.

## 2 PRECAUCIONES AL MANIPULAR

1. No intentar otras operaciones que las indicadas en este manual, ni tampoco tocar el tambor con la mano o dañarlo de otra manera.

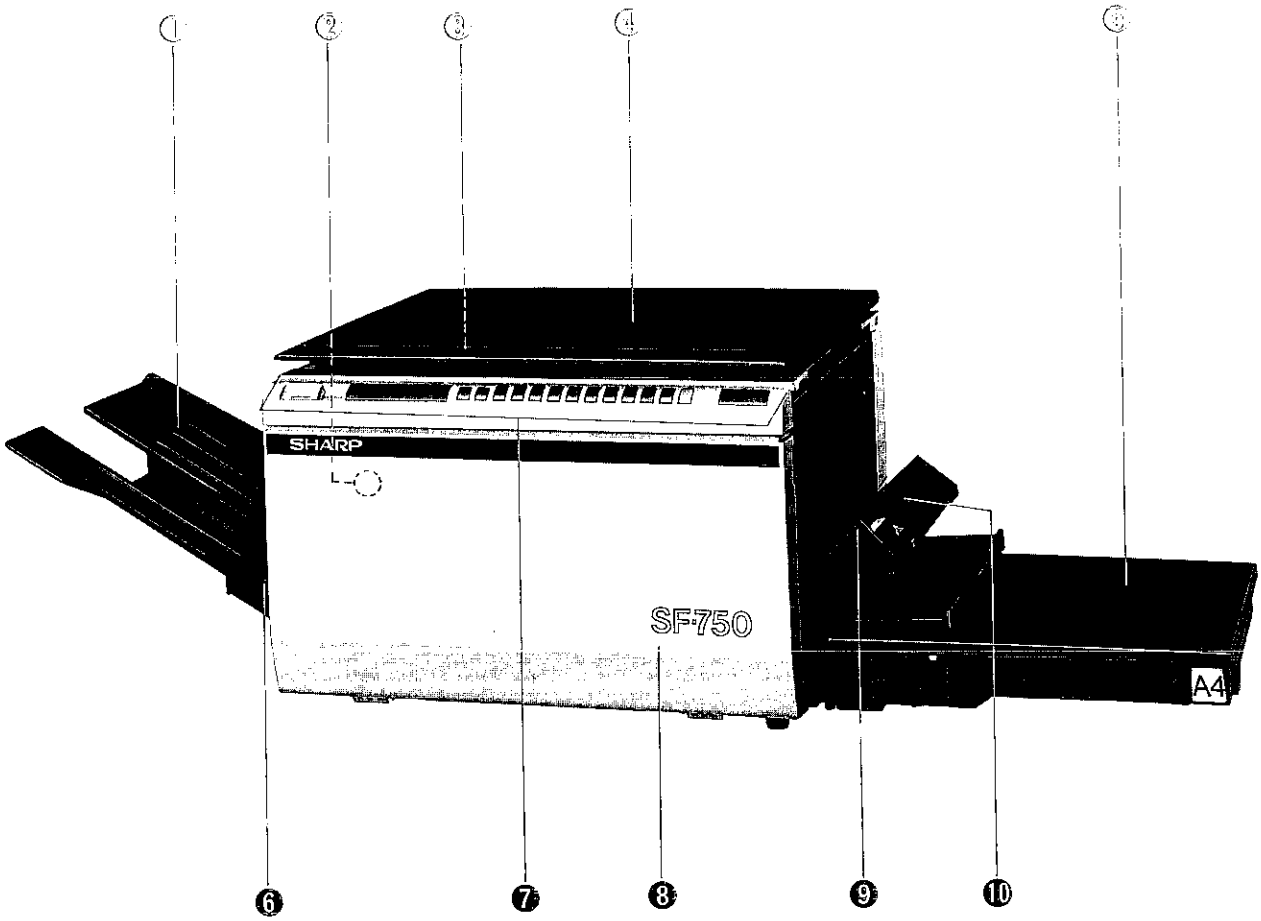
2. El área de fusión posée alta temperatura, por lo tanto se ha de ejercer cuidado al inspeccionar el interior.

3. La máquina contiene piezas de alto volataje (cargadores), por tanto asegurarse de cerrar el interruptor "POWER" de antemano, al limpiar los cargadores.

4. Una cantidad pequeña de corriente eléctrica pasa por la máquina aun cuando (el interruptor "POWER" se encuentre cerrado. Esto es necesario a fin de aaegurar la operación estable de la máquina, y no se ha de desconectar la clavija del enchufe al menos que la máquina vaya a estar fuera de uso durante largo tiempo (más de una semana).

# II NOMBRES Y FUNCIONES DE LAS DIVERSAS PARTES

## □ VISTA GENERAL




❶ **Bandeja receptora de copias** — Recibe las copias a medida que salen de la máquina.

❷ **Lámpara del calentador de secado** — Indica cuando los calentadores están funcionando. Estos calentadores se proveen para evitar condensación dentro de la máquina y funcionan cuando el interruptor general está en la posición "OFF" (desconectado).

③ **Plano del original** — Se coloca un original sobre este plano.

④ **Tapa del original** — Asegurar contacto apropiado del original con la superficie de cristal.

❺ **Cassette** — Contiene el suministro de papel hasta unas 250 hojas.

❻ **Interruptor general** — Tirar de esta palanca hacia arriba para conectar la corriente.

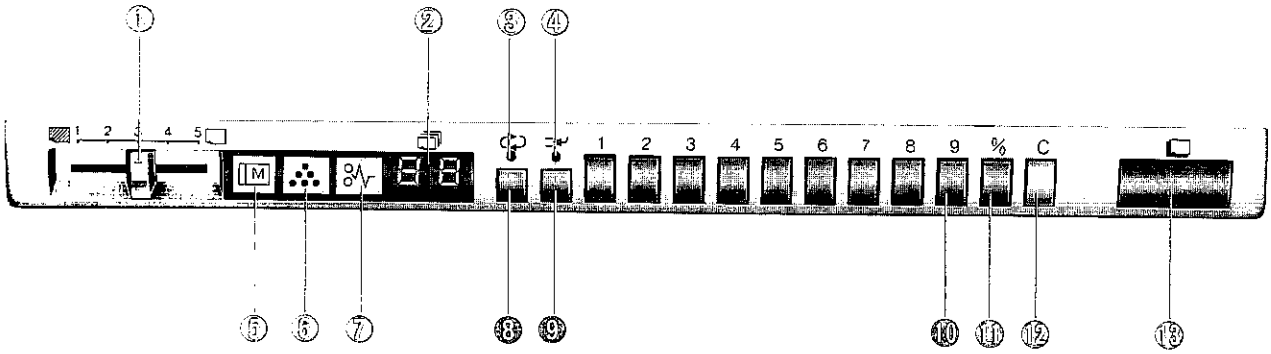
❼ **Panel de control**

❽ **Tapa delantera**

❾ **Guías del papel** — Ajustables al tamaño del papel cuando se utiliza copiado por alimentación manual.

⑩ **Alimentación manual de papel** — El papel se introduce desde aquí cuando las copias son hechas manualmente.

## PANEL DE CONTROL




① **Selector de control "EXPOSURE"** — Regula la exposición. Si se mueve a la posición ▨ las copias saldrán más oscuras, y si a la posición □, saldrán más claras.

② **Pantalla alfanumérica** — Exhibe el número de copias a producirse. También exhibe el número total de copias producidas con la máquina, un código de avería de máquina, etc.

③ **Lámpara "REPEAT"** — Indica cuando el botón de repetición (REPEAT) está apretado.

④ **Lámpara "PAUSE"** — Indica cuando la telca de pausa (PAUSE) está apretada.

⑤ **Lámpara "MASTER"** — El encendido de esta lámpara indica la necesidad de reemplazar la matriz (Véase pág. 17.)

⑥ **Lámpara "TONER"** — Indica cuando el Toner es insuficiente. Rellene de toner (Véase pág. 12.)

⑦ **Lámpara "MISFEED"** — Centellea para indicar bloqueo de papel en la máquina. Saque el papel causante del bloqueo (Véase pág. 13.)

⑧ **Tecla "REPEAT"** — Presionarlo cuando se requiere un número igual de copias para cada página de un documento o libro de multiples páginas (Véase pág. 8).

⑨ **Tecla "PAUSE"** — Apretado para interrumpir momentáneamente el ciclo de multicopia a fin de que se pueda copiar un original sin necesidad de esperar hasta la terminación de las copias (Véase pág. 9).

⑩ **Teclas de números** — Apretadas para programar el número deseado de copias en multicopiado. La tecla "0/◇" actúa como una tecla de número "0" en puesta de multicopia.

⑪ **Tecla de lectura** — Presionando esta tecla durante el ciclo de multicopia da el número de copias ya producidas en ese ciclo en la pantalla alfanumérica.
Por otra parte, apretando esta tecla da también el número total de copias producidas con la máquina en la pantalla alfanumérica (Véase pág. 20.)

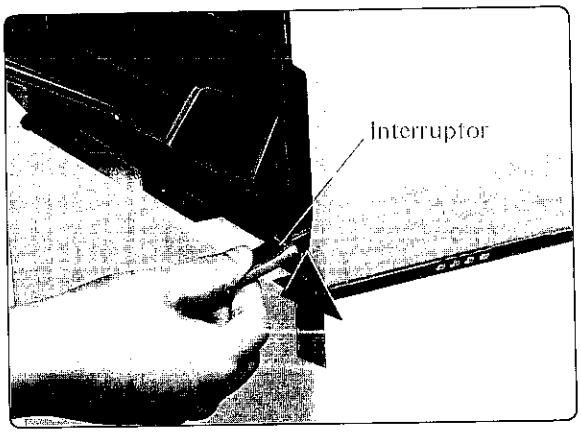
⑫ **Tecla "CLEAR"** — Esta tecla despeja y cancela toda la programación de la multicopia, función de repetición y función de pausa, etc.

⑬ **Botón de impreso (PRINT)** — Cuando la lámpara de este botón se enciende, se puede iniciar la operación de copiado. Apretando este botón, comienza el copiado. En caso de que la lámpara de este botón comience a centellegar, consulte el distribuidor SHARP. (Véase la pág. 20.)

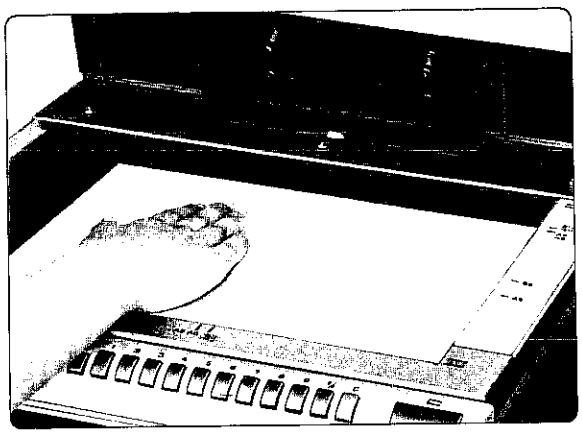
* Los indicadores ②, ③ y ④ se deconectarán automáticamente en unos 2 minutos después que la última copia salga de la máquina.

## [1] COPIADO POR ALIMENTACION DESDE EL CASSETTE

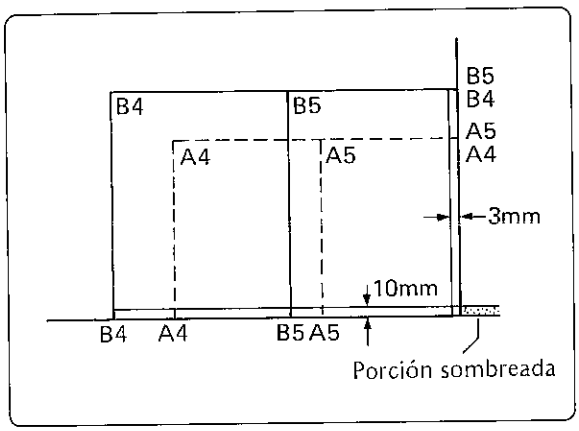
- Papeles aceptables para alimentación de cassette:
  Papeles standard designados-Sharp
  Papeles de color designados-Sharp
  (Use el copiado por alimentación manual para papeles diferentes de los referidos arriba. El uso de cassette para otros papeles puede ser la causa de atascos de papel.)
- Use el copiado por alimentación manual también cuando las copias se hacen por ambas caras del papel.
  (El uso de cassette para tal fin puede ser cuasa de atasco de papel.)




1. Girar el interruptor "POWER" a "ON".
   Desplazando hacia arriba la palanca del interruptor conecta el interruptor. El botón de impresion (PRINT) se encenderá en unos 1 minutos, indicando que la máquina está lista para copiar.

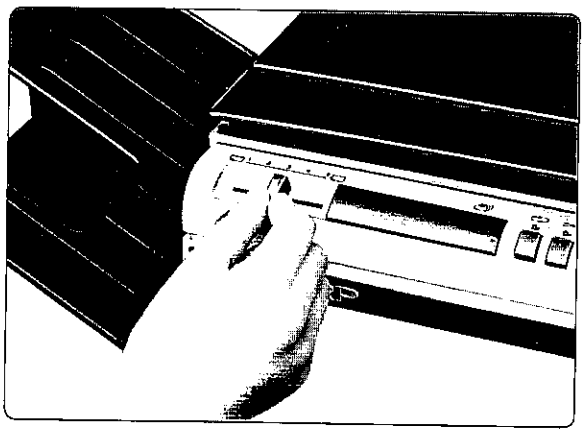


2. Colocar el original en el plano de exposición.
   Levantar la tapa de obertura, colocar el original, luego cerrar la tapa.
   El original debe colocarse sobre la superficie de cristal con el lado a copiar hacia abajo.

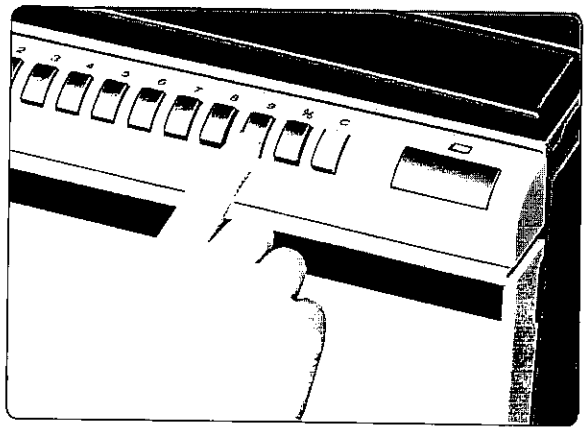



- Cómo poner el original.
  Poner el original según su tamaño como se ilustra en el grabado de la izquierda.

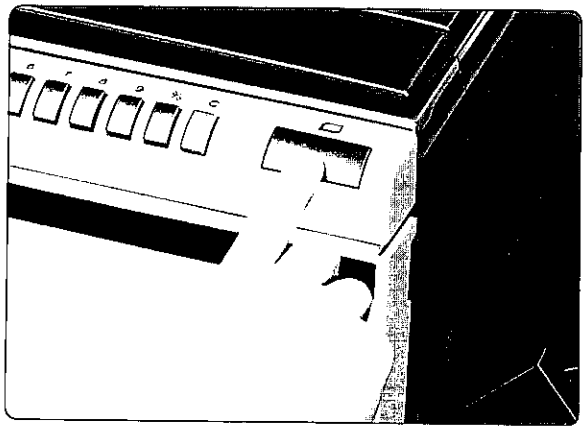
NOTA: La parte del original que corresponde al espacio coloreado en el grabado de la izquierda, no aparace en la copia.
La porción sombreada en la escala indica la anchura de este espacio sin copiar.



3. **Fijar el selector de control "EXPOSURE" en una posición apropiada.**
   Usar la posición "3" para originales con impresión negra en fondo blanco; cerca de la posición "5" para originales con fondo coloreado y cerca de la posición "1" para originales de tono más claro.



4. **Fijar el número de copias a producir.**
   Programar el número deseado usando una o dos teclas de números. Si se aprieta una tecla equivoceda, presionar la tecla de despeje (CLEAR) y volver a programar el número correcto. (Esta operación no se requiere para una sola copia; para una copia solo apretar el botón de impresion (PRINT) mientras la pantalla alfanumérica indica "0".)



5. **Presionar la tecla "PRINT".**
   La máquina produce automáticamente el número requerido de copias después de esta operación.
   Las copias producidas se recogen en la bandeja receptora de copias.
   Para cancelar el ciclo de multicopia en un punto a medio camino, apretar la tecla de despeje (CLEAR). La máquina se parará automáticamente con la pantalla alfanúmerica repuesta a "0".

   NOTA: No insertar papel en la entrada de alimentación de paso manual de papel durante el ciclo de multicopia, esto puede ser causa de atasco de papel.
   Si se produce un bloqueo de papel, quitar el papel bloqueado y hacer una operación de reposición
   (Véase pág. 13.)

Esta máquina posee una función de paro automático que detiene todos los mecanismos en cuanto sele la última copia. Es permisible, por tanto, dejar encendido el interruptor "POWER" a fin de poder iniciar sin demora la siguiente copia.

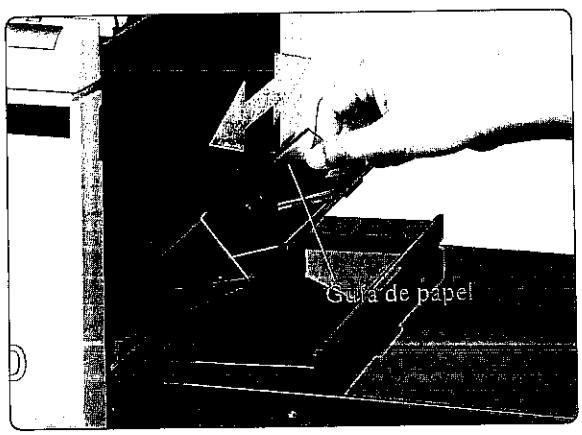
## 2 COPIADO POR ALIMENTACION MANUAL

Usar el copiado por alimentación manual al hacer copias con los siguientes tipos de papel:

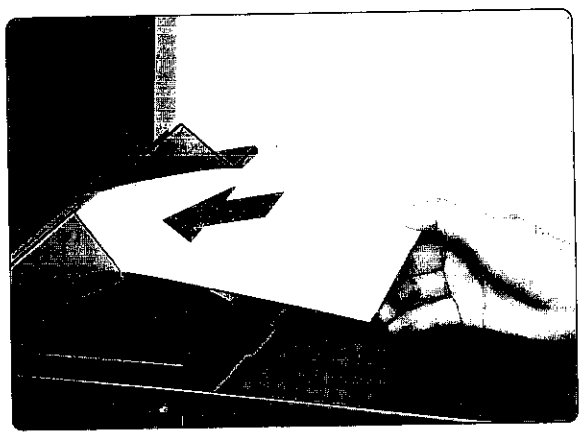
- Papels especiales (película transparente para proyector,etiquetas, papel para planos);
- Papels especiales (película transparente para proyector, etiquetas, papel para aceptable de persadez de papel: 52 a 128 g/m$^2$ );
- Cuando las copias se producen en ambas caras del papel.

NOTA:

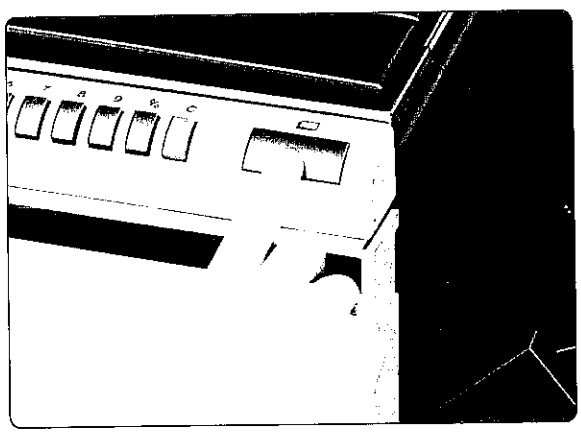
- Usar papeles especiales designados-Sharp.
- El tamaño A4 es el máximo para papeles desde 104 a 128 g/m$^2$ en peso.




1. **Girar el interruptor "POWER" a "ON" y ajustar las guías de papel al tamaño del papel.**
   Ajustar la guía del lado delantero a la marca de tamaño.
   NOTA: Colocar el papel sin ajustar las guías puede producir una alimentación en diagonal del papel o atasco.



2. **Insertar el papel a lo largo de las guías de papel.**
   El papel será introducido automáticamente dentro de la máquina, luego se parará.

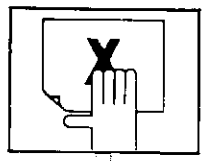


3. **Apretar el botón "PRINT" (impresión).**
   El papel será alimentado automáticamente en la máquina y saldrá, convertido en copia, en la bandeja receptora de copias.
   - **Al hacer copias adicionales:**
     Insertar el siguiente papel sólo después de que se haya producido la última copia y el botón "PRINT" se encienda de nuevo.

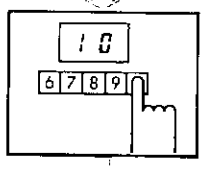
## 3| REPETIR MULTICOPIAS

Usar la tecla " [↻] " cuando se requiera un mismo número de copias para cada uno de los originales diferentes.
Esta tecla elimina la necesidad de puesta de multicopia siempre que se reemplace el original con otro.
Al terminar un ciclo de multicopias, la misma puesta de multicopias se reajusta automáticamente.

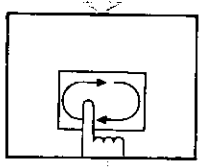
**Ejemplo:** Usted desea 10 copias de cada uno de los originales [X], [Y] y [Z].



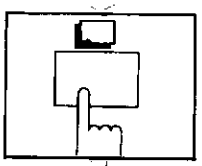

Colocar el original [X].



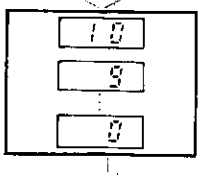

Fijar el número de copias.



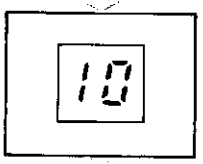
Apretar la tecla de repetición (REPEAT).



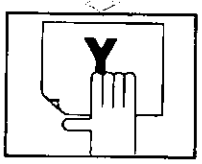
Apretar el botón de impresión (PRINT).




10 copias producidas.

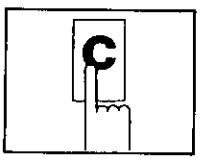



Automáticamente fijado a "10" de nuevo.




Reemplazar original [X] con [Y].

Repetir estos pasos también para el original [Z].

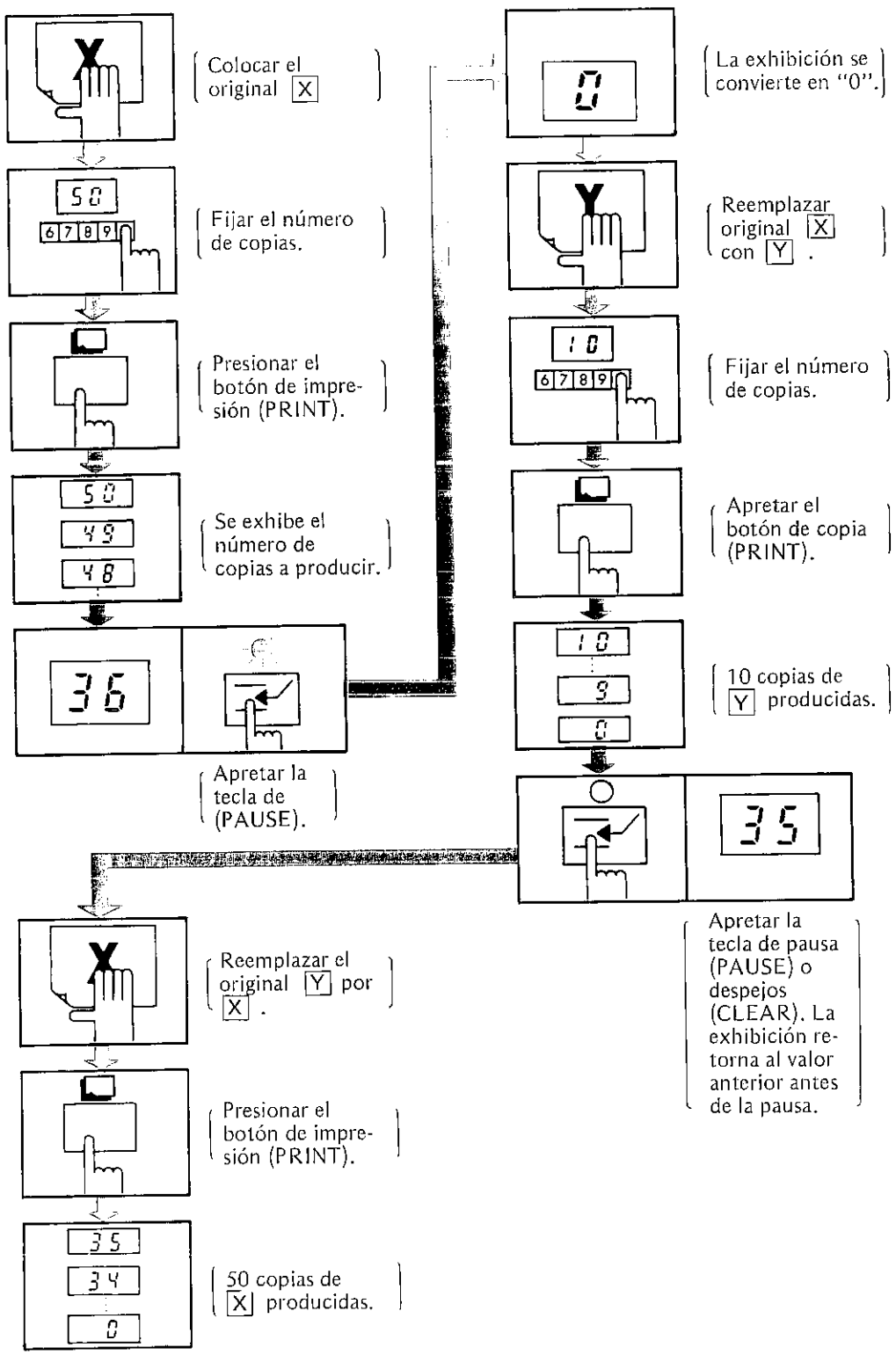



Después de copiar todos los originales, apretar la tecla de despeje (CLEAR).

## [4] PAUSAS EN MULTICOPIADO

**Usar la tecla " [=↵] " cuando se desea copiar otro original durante un ciclo de multicopias. Esta tecla interrumpe momentáneamente el ciclo de multicopias y permite el multicopiado de otro original.**

**Ejemplo:** Usted desea 10 copias del original [Y] cuando la máquina está haciendo 50 copias del original [X] y ha acabado de producir la copia 15.


Colocar el original [X]
Fijar el número de copias.
Presionar el botón de impresión (PRINT).
Se exhibe el número de copias a producir.
Apretar la tecla de (PAUSE).
Reemplazar el original [Y] por [X].
Presionar el botón de impresión (PRINT).
50 copias de [X] producidas.
La exhibición se convierte en "0".
Reemplazar original [X] con [Y].
Fijar el número de copias.
Apretar el botón de copia (PRINT).
10 copias de [Y] producidas.
Apretar la tecla de pausa (PAUSE) o despejos (CLEAR). La exhibición retorna al valor anterior antes de la pausa.

* Si se programa el número equivocado para copiar durante la pausa:

| | |
|---|---|
| Presionar la tecla de despeje (CLEAR). | |
| Exhibición | 35 |
| Presionar la tecla de pausa (PAUSE). | |
| Exhibición | 0 |
| Programar el número correcto de copias. | |
| Exhibición | 10 |

# IV REABASTECIMIENTO DE PAPEL Y TONER

## 1 REABASTECIMIENTO DE PAPEL

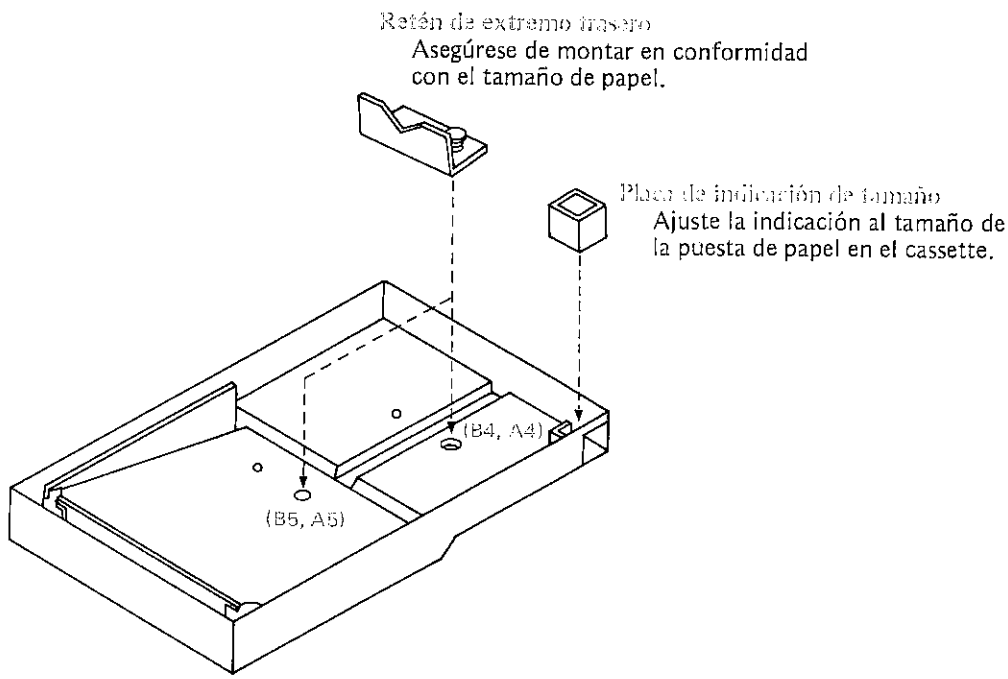
**Alimente el papel de acuerdo con los siguientes procedimientos.**

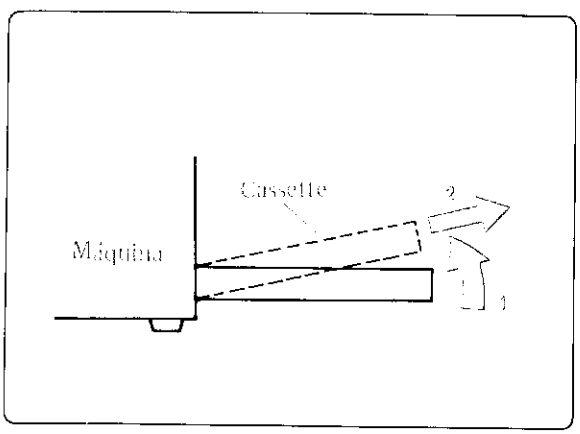
NOTA:

- No utilizar hojas rizadas o dobladas, de lo contrario resultará bloqueo de papel.
- Cuando la máquina no se ha de usar por largo tiempo, quitar el cassette de la máquina y guardarlo con su parte delantera cerrado.

## 2 MÉTHODO DE CAMBIO DE TAMAÑO DE CASSETTE

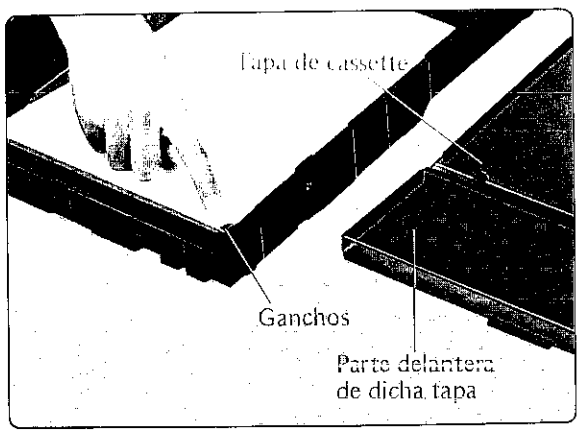
El cassette de serie "A" puede cambiarse a tamaños A4 y A5 y el cassette de serie "B" puede cambiarse a tamaños B4 y B5.
Haga el procedimiento de cambio, como se muestra abajo, de acuerdo con el tamaño de papeles de copia.


Retén de extremo trasero
Asegúrese de montar en conformidad con el tamaño de papel.
Placa de indicación de tamaño
Ajuste la indicación al tamaño de la puesta de papel en el cassette.
(B4, A4)
(B5, A5)

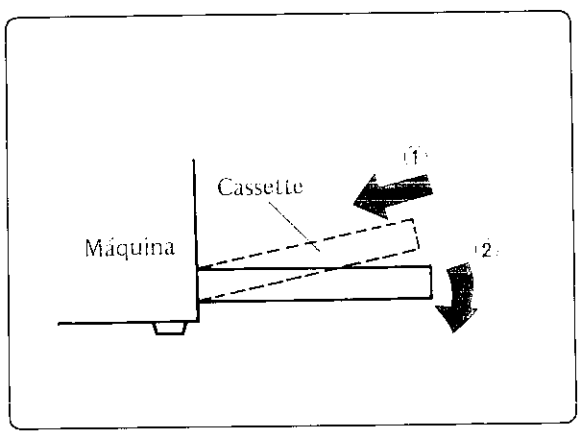



1. **Quitar el cassette de la máquina.**
   Levantar el extremo posterior del cassette un poco (marca de flecha (1)) y extraer el caasette de la máquina (marca de flecha (2)).

2. Abnicar bien las hojas de papel.
   Se puede cargar el cassette con aproximadamente 250 hojas de papel Tomar más o menos la mitad de la hojas contenidas en un paquete y airearlas 2 ó 3 veces cada mitad desde la punta para aflojarlas.
   NOTA: Las hojas restantes had de guardarse en el paquete bien cerrado. Si se deja sin taper las hojas tienden a rizarse.




3. Cargar el cassette con el papel.
   Cuidarse de colocar ambas esquinas de las hojas debajo de los ganchos del cassette, para evitar bloqueos del papel.
   Después de cargar el cassette con el papel, volver a colocar la tapa del cassette y abrir la parte delantera de dicha tapa.



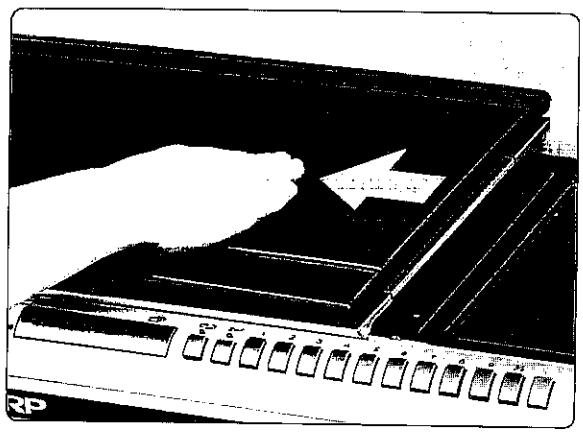

4. Colocar el cassette dentro de la máquina.
   Levantar el extremo trasero del cassette un poco e introducir el cassette hasta que quede en posición (marca de flecha 1 ), luego soltarlo en la posición horizontal (marca de flecha 2 ).
   NOTA: Tirar del cassette para confirmar que está asegurado en su posición.

## 2. RELLENO DEL TONER

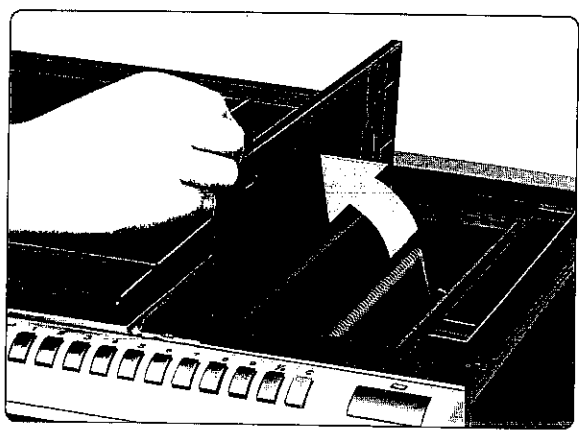
La lámpara " [⁂] ", cuando está encendida, indica que el toner de la caja del toner es insuficiente.
Rellenar de toner de conformidad con el procedimiento dado abajo.

NOTA:

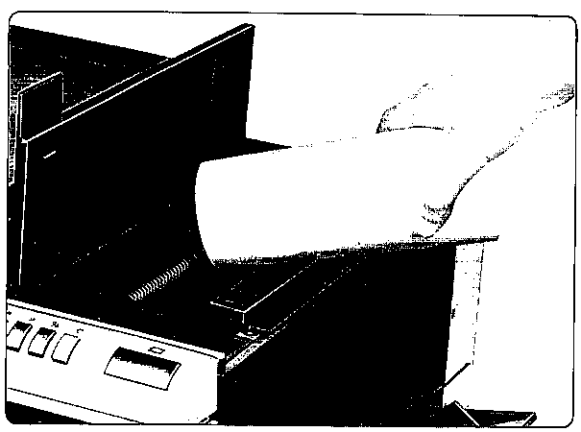
- Siempre usar el toner designado para esta máquina.
- La lámpara " [⁂] " permanecerá encendida por algún tiempo después de que el toner haya sido rellenado, luego se apagará automáticamente cuando el toner, mezclado en la unidad de revelado, alcanza la densidad requerida.



1. Desconecte el interruptor general y mueva la tapa del original al extremo izquierdo.



2. Abra la tapa del toner.

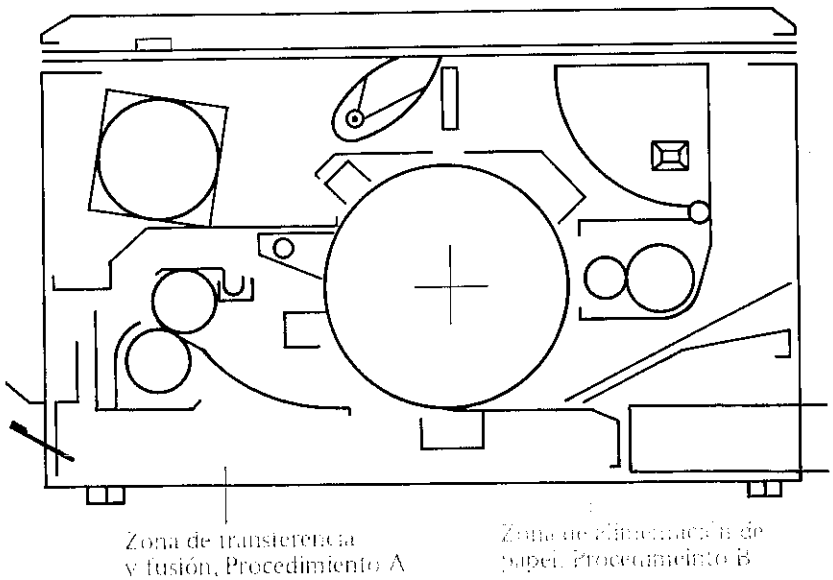


3. Relleno del toner.
   Agite ligeramente el recipiente del toner varias vaces y reabastezca el toner lentamente.
   **Precaución:** No arranque por completo la cubierta del recipiente de toner. Remueva sólo haste la posición designada. De lo contrario, una cantidad excesiva de toner puede salir de una vez al rellenar.

4. Cierre la tapa del toner y mueva la tapa del original al centro.

# V COMO ELIMINAR EL BLOQUEO DE PAPEL

En caso de producirse un bloqueo del papel, la lámpara [8] en el panel de control centelleará y la máquina se detendrá automáticamente.

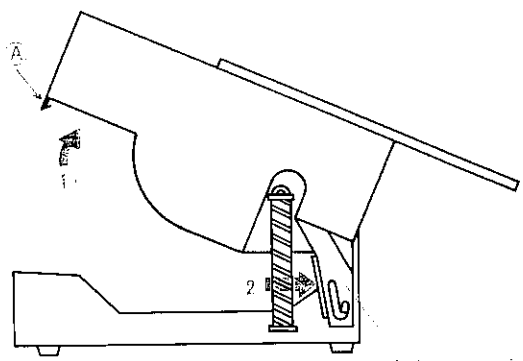



## LIBERACIÓN DE CIERRE DE CUEPO PRINCIPAL DE EQUIPO

Cuando se abre la sección superior del equipo para remoción de bloqueo de papel o inspección interna, el cierre se aplica automáticamente.
Después de terminar el trabajo, suelte el cierre como se muestra abajo y cierre el cuerpo principal del equipo.

1 Levante un poco la sección superior del equipo (Marca de flecha 1). Luego, mientras oprime la palanca de cierre del cuerpo principal hacia la dirección de la marca de flecha 2, baje lentamente la sección superior del equipo.

2 Cuando los mecanismos, superior e inferior, son presionados hacia abajo para cerrar, dos ganchos en (A) se enganchan uno con el otro. Escuche el sonido clic y asegúrese de la acción de cierre.

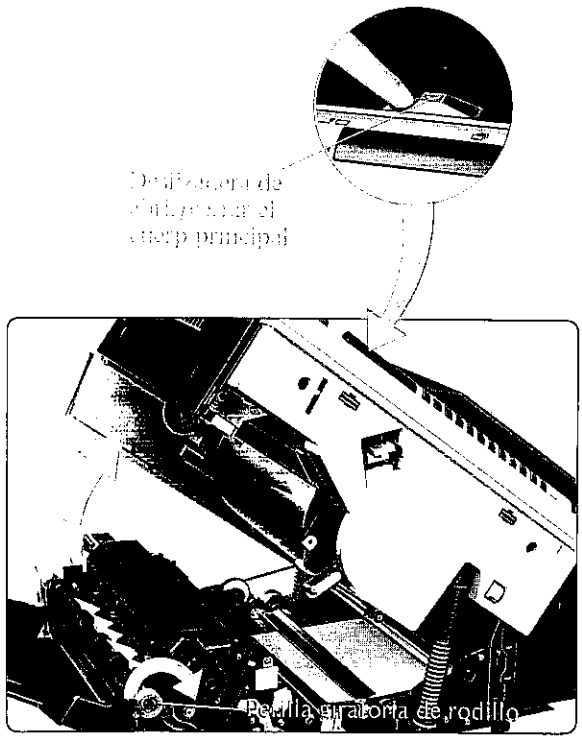



Palanca de cierre de cuerpo principal

## PRECAUCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE PAPEL BLOQUEADO

- La zona de fusión es muy caliente; tener cuidado al comprobar el interior.
- Tinga cuidado de que ni la mano ni el brazo queden cogidas por la máquina durante la inspección interna.
- No dañar el fotoconductor (master) o mancharlo con huellas digitales al quitar el papel bloqueado, de lo contrario resultarán copias manchadas.
- Extraer con cuidado el papel bloqueado a fin de no romperlo.
- Si el papel se rompe, quitar todos los trozos de papel sin dejar ninguno.
- No dejar la máquina abierta por largo tiempo, de lo contrario se puede deteriorar el master.

## [A] BLOQUEO DE PAPEL EN LA ZONA DE TRANSFERENCIA Y FUSION



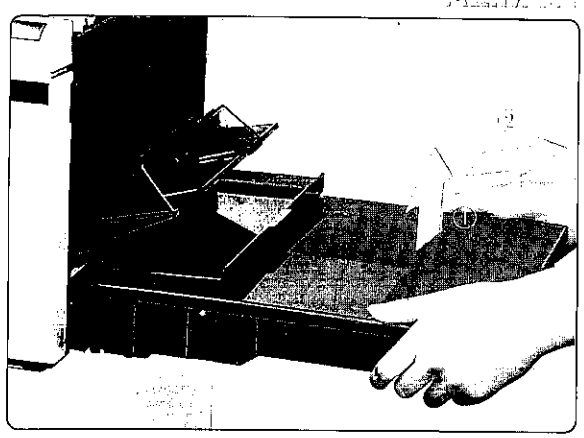

1. **Abrir la máquina.**
   Abra la tapa delantera y mueva el plano del original al plano extremo. Mueva la deslizadera de abrir/cerrar el cuerpo principal en la dirección de la flecha. Luego, el cierre se suelta y la sección superior del cuerpo principal se puede abrir hacia arriba.

2. **Quitar el papel bloqueado.**
   Al quitar el papel bloqueado, tener cuidado de no manchar o dañar el master y los hilos de carga.

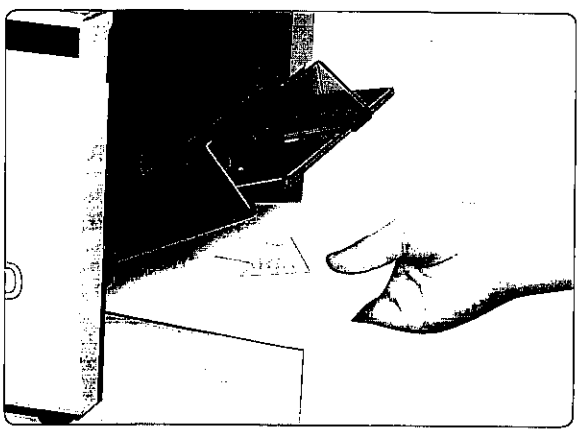
   - Si el papel está en la zona de fusión, girar el rodillo girando la perilla hacia la izquierda. El papel bloqueado saldrá de los rodillos de entrega. Desconectando el interruptor "POWER" provee alguna holgura entre los rodillos de fusión y facilitará la eliminación del papel.

3. **Cerrar la máquina y presionar el botón de reposición.**
   Cerrar la máquina completamente hasta que se engancha.

## [B] BLOQUEO DE PAPEL EN LA ZONA DE ALIMENTACION DE PAPEL



1. **Quitar el cassette.**
   Levantar el extremo trasero del cassette y extraer el cassette de la máquina.



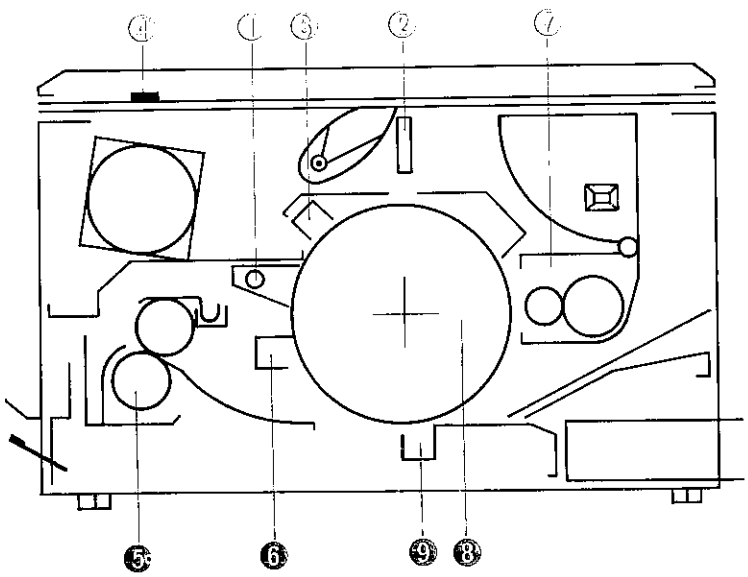
2. **Quitar el papel bloqueado.**
   Quitar cuidadosamente el papel sin rasgarlo o romperlo.

3. **Apretar el botón de reposición (RESET).**

# VI INSTRUCCIONES AL OPERADOR

**Desde esta página a la página 18 se contiene la información sobre el mantenimiento necesario para conservar su máquina en óptimas condiciones de manera que usted siempre pueda obtener copias nítidas.**
Antes de comenzar su operación de mantenimiento, por favor leer cuidadosamente la información contenida en estas páginas para entender los procedimientos de mantenimiento apropiados.

## [1] PARTES INTERNAS Y SUS FUNCIONES




④ **Unidad de lámpara de descarga** — Elimina las cargas remanentes en la matriz (master).

② **Lente óptica** — Proyecta la imagen del original sobre la matriz (master.)

③ **Cargador** — Carga la matriz (master).

① **Deslizadera de abrir/cerrar el cuerpo principal** — Usada para abrir la máquina para eliminación de papel bloqueado o inspección interior.

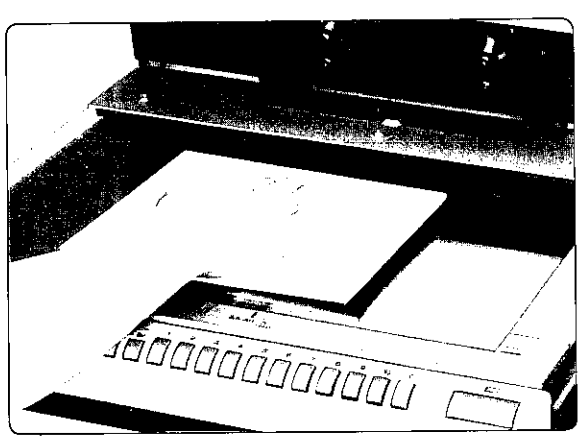
⑤ **Rodillos de fusión** — Fusionan la imagen de toner transferida al papel mediante calor y presión.

⑥ **Descargador** — Quita las cargas remanentes en la matriz (master.)

⑦ **Unidad de revelado (también funciona como limpiador)** — Revela la imagen de toner proveyendo toner a la imagen electrostática en la matriz (master).

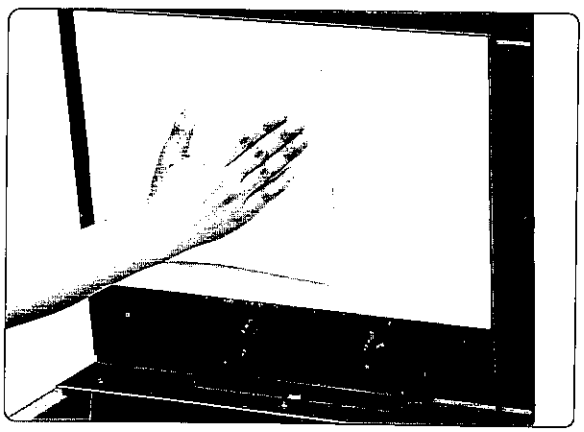
⑧ **Tambor** — La imagen se forma en el master montado en este tamobr.

⑨ **Cargador de transferencia** — Produce la transferencia de la imagen de toner del master al papel.



## [2] CUIDADO DIARIO

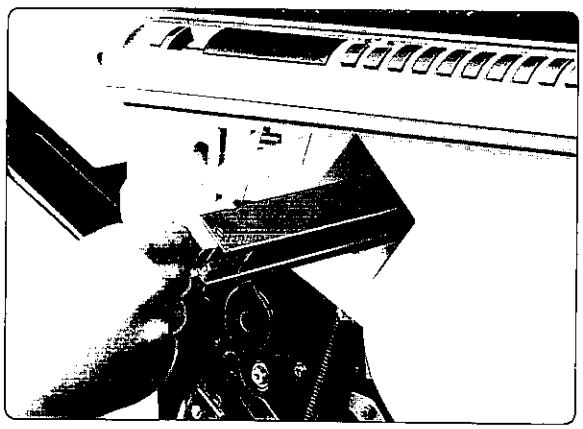
**Su máquina ha de limpiarse como sigue, de tanto en tanto, a fin de que usted pueda obtener siempre copias nítidas y claras.**



Siempre mantener la superficie de cristal del pano de exposicion del original y la tapa del original limpias, o sus manchas saldrán en las copias.

- Limpiar con un paño limpio y suave.
- Si las manchas son difíciles de quitar, frotarlas con un paño ligeramente humedecido con agua o alcohol.

NOTA: NUNCA utilizar bencina, diluyentes para pintura o disolventes similares para limpiar la máquina.

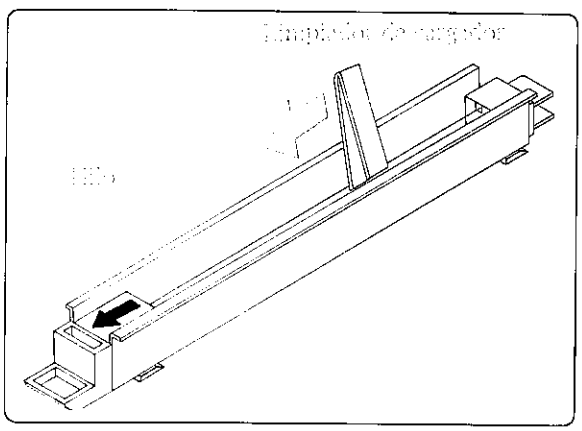


## LIMPIEZA DE LOS CARGADORES

Cuando los alambres cargadores se ensucian, líneas blancas o negras pueden aparecer en la imagan o producirse un tono irregular de copia.

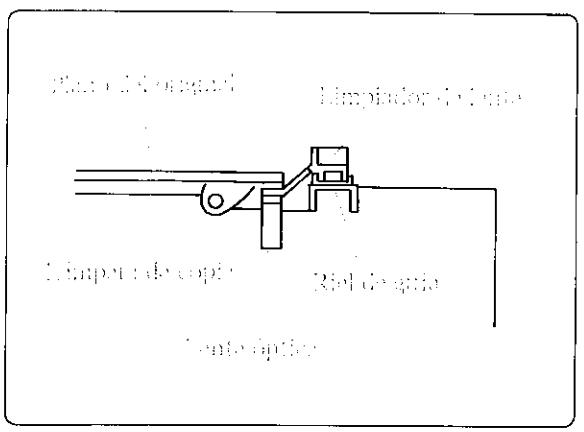
NOTA:

- Los cargadores funcionan a alta tensión.
  Como precaución de seguridad, siempre desconectar el interruptor "POWER" antes de comenzar la limpieza del cargador.
- Asegurarse de introducir completamente los cargadores al volverlos a colocar después de la limpieza.



1. Abrir la tapa delantera y extraer cada cargador.

2. Tener el hilo de carga entre las puntas del limpiador de cargador, y lentamente mover el imipiador en la dirección marcada por la flecha, repitiendo esto 2 ó 3 veces.
   - Limpie el interior del cargador mediante el cepillo para cargador, provisto.
3. Reponga el cargador, sin falta, como antes.



## LIMPIEZA DE LA FIBRA OPTICA

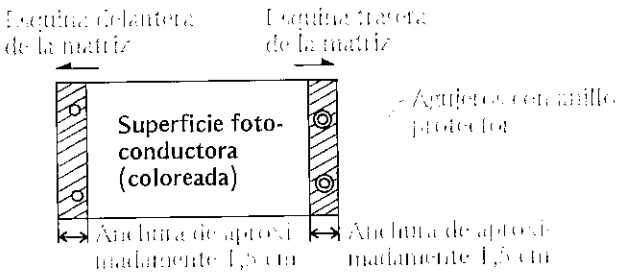
En caso de suciedad en la lente pueden aparecer en la copia sombras o manchas oscuras.

1. Desconectar el interruptor principal y desplazar el carro totalmente a la izquierda.

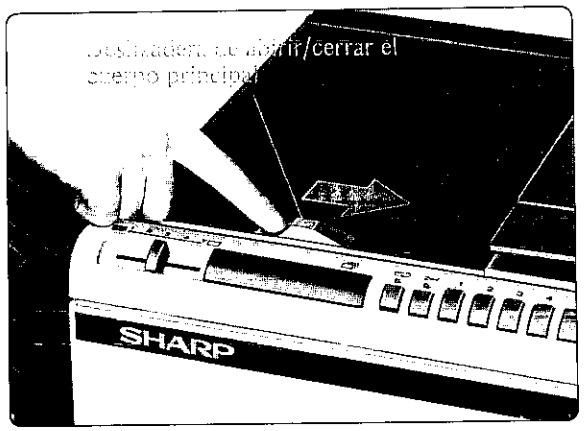
2. Colocar el limpiador adjunto como se indica en el siguiente dibujo.
   Muevalo algunas veces hacia delante y hacia atras a lo largo de las guias.

## [S] CAMBIO DEL MASTER [M]

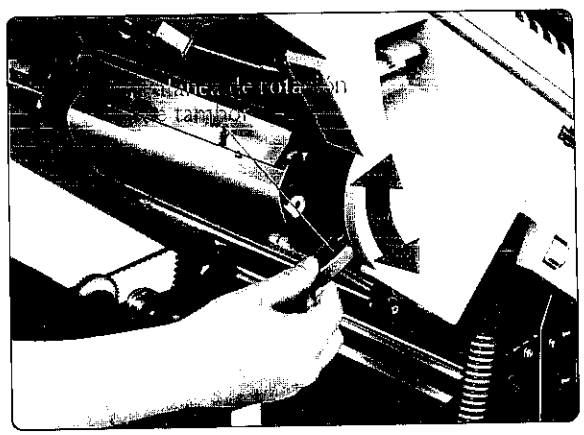
**Cuando se enciende la lámpara " [M] " en el panel de control, indica que es momento de substituir el master (hoja fotoconductora). A fin de obtener copias nítidas y claras, reemplazar el master de acuerdo con el procedimiento abajo indicado.**


Esquina delantera de la matriz
Esquina trasera de la matriz
Superficie foto-conductora (coloreada)
Agujeros con anillo protector
Anchura de aproxi-madamente 1,5 cm
Anchura de aproxi-madamente 1,5 cm

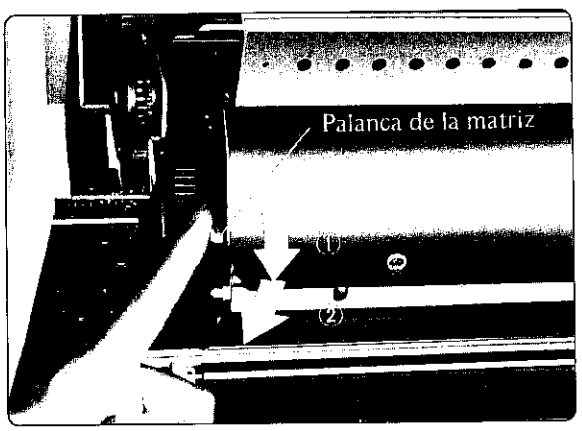
NOTA: Coger el master sólo por las zonas que se marcan sombreadas en la figura de la izquierda. Las huellas digitales o rayas en la superficie fotoconductora deterioran el rendimiento de la matriz.




1. **Desconectar la corrient y abrir la mitad superior de la máquina.**
   Abra la tapa delantera y mueva el plano del original al plano extremo. Mueva la deslizadera de abrior/ cerrar el cuerpo principal en la dirección de la flecha. Luego, el cierre se suelta y la sección superior del cuerpo principal se puede abrir hacia arriba.

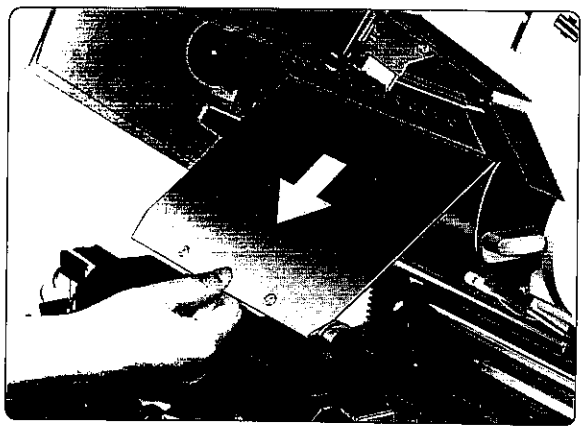



2. **Girar el tambor hasta que quede visible la parte de fijación de la matriz (master).**
   Efectúe el movimiento alternativo de la palanca de rotación de tambor tirando de ella hacia su lado. Entonces, el tambor comienza a girar.

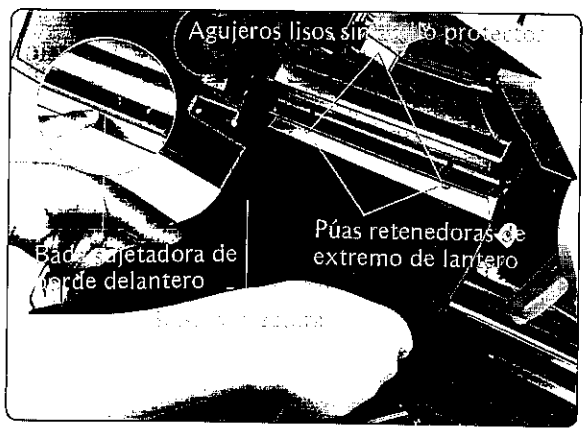



3. **Tirar hacia abajo la palanca de la matriz en el lado lateral de la tapa delantera del tambor.**
   Esta palanca funciona en dos pasos:

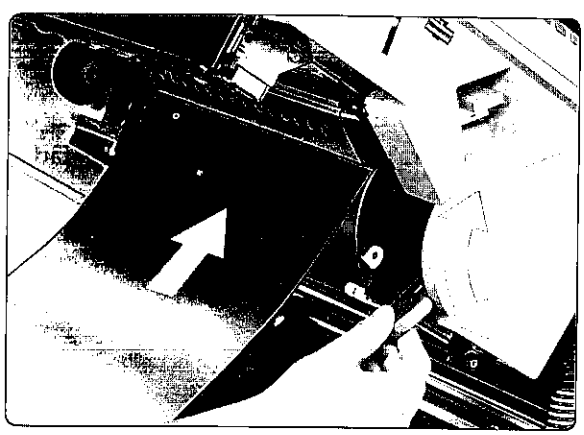
| | |
|---|---|
| Marca de flecha (1) | Desengancha el extremo trasero del master. |
| Marca de flecha (2) | Desengancha el extremo delantero del master. |



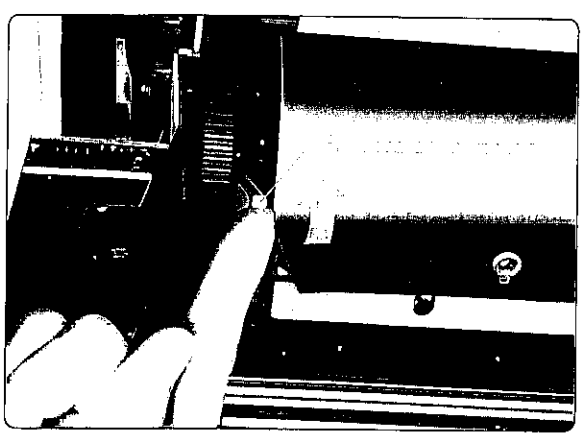
4. Quitar la matriz (master).
   Desenganchar el extremo delantero del master (tiene agujeros lisos sin anillo protector) de las dos púas en la parte de fijado del master, luego, sujetando el extremo posterior del master (tiene agujeros con anillo protector), extraer la matriz (master).




5. Asegurar el extremo delantero de la neuva matriz (master).
   Enganchar los orificios en el borde principal (Púas retenedoras de extremo de lantero) de la matriz con lasclavijas de sujeción, con el lado sensible a la luz hacia arriba, colocando la matriz del extremo derecho (lado del bastidor frontal) lo más cerca posible. Cerrar la cubierta sujetadora del extremo de avance, apretando por la parte del medio. Así se sujeta el extremo de avance al tambor.
   NOTA: Para evitar huellas digitales sobre la superficie fotoconductora, tenga la matriz como cubierta por su bolsa protectora (bolsa de papel negro), para montarla en el tambor.



6. Quite la bolsa protectora de la matriz y gire el tambor para enrollar la matriz alrededor del tambor.
   NOTA: Antes de girar el tambor, asegúrese de que el borde delantero de la matriz está firmemente puesto en posición por la banda sujetadora.
   Enrollar la matriz alrededor del tambor de forma que el extremo derecho del tambor quede completamente cubierto por la matriz.



7. Asegurar el extremo posterior del master.
   Enganchar los agujeros con anillo protector en el extremo posterior con las púas retenedoras de dicho extremo o/y levantar la palanca del master por otro paso; esto asegura el extremo trasero del master.
   El nuevo master está ahora adecuadamente montado en el tambor.

8. Cerrar la máquina como estaba.
   Soltar el cierre de apertura del cuerpo y cerrar el cuerpo de la máquina.

## [2] INVESTIGACION DE AVERIAS POR EL CLIENTE

**Si se nota un malfuncionamiento, por favor verificar su máquina de acuerdo con la tabla siguiente:**

| Avería | Verificación/remedio | Véase pág(s) |
|---|---|---|
| Máquina no funciona | • ¿Está la toma de corriente conectada al enchufe?<br>• ¿Está conectada la corriente? | |
| Hay corriente, pero es imposible copiar | • Es imposible copiar aprox. 1 minutos (período de calentamiento) después de conectar el interruptor "POWER".<br>• Asegúrese de que la cassette está insertado en la máquina. También examine si hay suficientes hojas de papel en la cassette.<br>• ¿Centelleo la lámpara " 8V "? | 5<br>10<br>13 |
| No aparece imagen alguna en las copias | • ¿Está puesto el master?<br>• ¿Están correctamente fijados los cargadores? | 17 |
| Imagen aparece demasiado débil | • ¿Se halla fijada en posición apropiada la palanca de control "EXPOSURE"?<br>• ¿Está encendida la lámpara " ∴ "? | 6<br>12 |
| Rayas blancas o negras en la imagen | • Limpiar bien los hilos de carga.<br>• ¿Está dañado el master? | 16<br>17 |
| Copias están manchadas | • ¿Están limpios el cristal del plano del original y la tapa del original?<br>• ¿Está encendida le lámpara " M "? | 16<br>17 |
| Ocurrent frecuentes bloqueos de papel | • ¿Está el cassette cargado con papel diferente del designado por Sharp?<br>• ¿Están ambas esquinas de las hojas puestas debajo de los ganchos del cassette?<br>• ¿Está el cassette correctamente puesto en la máquina? | 10<br>10<br>10 |
| Imagen fácilmente destruida o papel arrugado rozado | • ¿Está el papel enrollado alrededor del rodillo de fusión?<br>• ¿Está el papel húmedo? | 14<br>21 |

Si la avería no puede ser solucionada por las verificaciones y los remedios indicados, consultar con la oficina de servicio o agentes más cercanos.

## TAMBIEN CONSULTAR SI:

La máquina no funciona con un código alfanumérico destellante en la pantalla alfanumérica.

NOTA:

Si la cubierta frontal está abierta, el "CH" está prendido. Asegurarse de que la cubierta está cerrada.

Ejemplo:

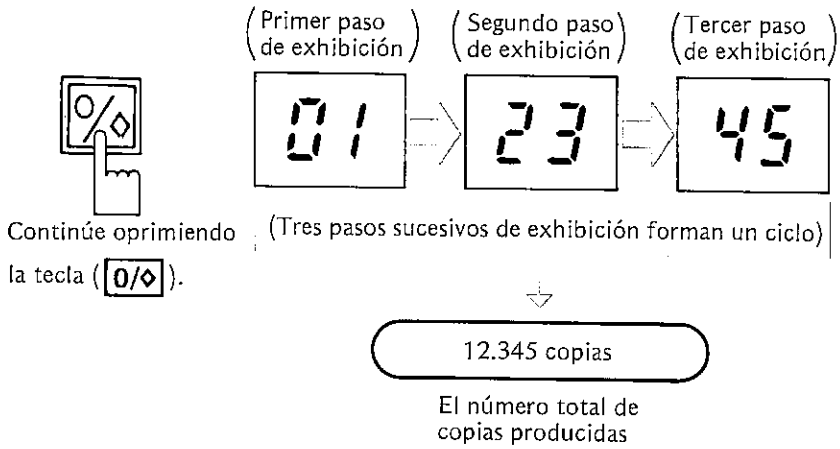
(Código "U2" exhibido destellando.)

Esta condición indica que está activada la función de autodiagnósticos.
Si esto ocurre, decir a la oficina de servicio o agentes más cercanos qué código, es decir "U2" en el ejemplo, se exhibe destellando.

# VII NUMERO TOTAL DE COPIAS PRODUCIDAS

Con tal de que la tecla " [0/◇] " esté oprimida, los ciclos enteros de exhibición de copias se repiten en la pantalla alfanumérica. Un ciclo entero de exhibición de copias consiste en tres pasos sucesivos de exhibición de 2 dígitos, desde los dígitos más significantivos a los menos significativos.
El intervalo de tiempo entre cada dos ciclos se hace mayor que aquél entre pasos de exhibición para distinguir un ciclo del otro.

**Ejemplo:**




# VIII MANTENIMIENTO

Cuando la lámpara de botón centellea, es el momento de requerir el mantenimiento para su maquina. El mantenimiento por su representante autorizado de servicio es necesario para conservar su máquina en óptimas condiciones.

Requerir el mantenimiento a la oficina de servicio o agentes más cercanos tan pronto le convenga.
El técnico hará el trabajo de mantenimiento necesario en su máquina.

Los materiales de la SF-750 incluyen papeles, toner, hoja fotoconductora y (master) y revelador. Se ruega tener cuidado de utilizar materiales designados para la SF-750.

## 1. COMO ALMACENAR LOS MATERIALES

1. Evitar almacenar en un lugar:
   - húmedo
   - Polvoriento
   - expuesto directamente a los rayos del sol
   - caliente o extremadamente frío
2. No almacenar los papeles en posición vertical, sino horizontal.
3. Las restantes hojas de papel se han de guardar en el paquete, cuidándose de cerrar bien la tapa de éste.
   Las hojas tienden a rizarse si se las deja expuestas y pueden causar bloqueos de papel.

# X ESPECIFICACIONES

| | |
|---|---|
| **Tipo:** | De sobremesa. |
| **Sistema de copia:** | Método de transferencia electrostática, copia seca. |
| **Tipos de originales:** | Hojas, libros, objetos tridimensionales. |
| **Tamaños del original:** | B4 máx. |
| **Tamaños de la copia:** | B4 max.<br>A6 min. |
| **Velocidad de copia:** | 10 copias/min. (cada tamaño) |
| **Sistema de alimentación de papel:** | Alimentación automática por cassette (contiene 250 hojas), y paso manual. |
| **Multicopia:** | De 1 a 99 copias con cuentacopias. |
| **Fuente de luz:** | Lámpara halógena |
| **Fuente de energía:** | Voltaje de régimen CA de uso local ± 10%. |
| **Consumo de energía:** | 1.35 kW máx. |
| **Dimensiones externas:** | 430 (ancho) x 420 (profundidad) x 280 (alto) mm. |
| **Peso:** | Aprox. 32 kg (máquina sola). |
| **Accesorios:** | Cassettes<br>Bandeja receptora de copias<br>Limpiador de cargador<br>Plano de alimentación manual de papel<br>Cepillo de cargador<br>Manual de instrucciones |

Las especificaciones podrán ser modificadas por mejoras sin previo aviso.

This apparatus complies with requirements of BS 800 and EEC directive 76/889/EEC.

Der Apparat stimmt mit den Bedingungen der EG-Richtlinien 76/889/EWG überein.

Cet appareil répond aux spécifications de la directive CEE 76/889/CEE.

Die apparaat voldoet aan de vereisten van EEG-reglementen 76/889/EEG.

Apparatet opfylder kravene i EF direktivet 76/889/EF.

Quest'apparecchio é stato prodotto in confornitá alle direttive CEE 76/889/CEE.

*The foregoing is applicable only to the EEC nations.

*Dieser Hinweis gilt nur für EG-Staaten.

*Ce qui précède est applicable uniquement aux pays membres de la CEE.

*Het voorgaande geld alleen voor EEG landen.

*DET foregående er kun gældende for EF lande.

*Quanto sopra vale solo per i paesi della CEE.

**SHARP CORPORATION** OSAKA, JAPAN

83-KS<0221>①Printed in Japan